

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 8. August 1996

Nummer 32

Der Reise-Snob



Der Snob wird's bloß belächeln, wenn
Ich Zugspitz ihm und Alpspitz' nenn' -
Hausbackne Gipfel nur in Bayern,
Nicht wert, die Namen herzuleiern.
Ganz anders, nimmt man an, er steh
Am lac lemain (schlicht: Genfer See):
Dent d'Oche, Jumelles, Cornettes de Brize,
Den Grammont nennt er uns gewiß,
Denn das, verehrte Herren und Damen,
Sind literärisch hohe Namen!
Wird er in Mantua sich versagen,
Vom Schloß zu sprechen der Gonzagen?
Er spricht, man kann sich drauf verlassen,
In Monaco von Monegassen.



Will er, in herrlichem Verwildern,
Den Park von Taxelreuth uns schildern,
Vergleicht er ihn, im Handumdrehn,
Mit allen Parks, die er gesehn;
Sogar im Schwarzwald, in St. Blasien,
Denkt er an Bäume aus Kleinasien
Und vor dem Palmenwald von Elche
Schwört er, er sah in Bombay welche
Auf seiner großen Indienfahrt -



Kurzum, es bleibt uns nichts erspart.
Ja, auf dem Rund des Erdenballes
Kennt er natürlich schlechtweg alles,
Und nötigen Falles auch noch mehr -
Doch „macht er davon nicht viel her“.
Nur ab und zu, wie eine Blume,
Streut er was ein, zu seinem Ruhme.
Die Namen, die auch uns geläufig,
Ersetzt er durch verschrobne häufig,



Und „im Tyrol“ und in „Iberien“
Verbracht' er seine letzten Ferien.
Montreux hat, wie wir selber wissen,
Die schönsten Felder von Narzissen:
Er aber weiß es so zu drehn,
Als hätten er nur sie gesehn.
Er bringt Dir, als ein Überkenner,
Ganz England leicht auf einen Nenner,
Auch sagt er, dumpf wie aus dem Grab,
Paris - den Rummel lehn' er ab.
Er sei noch heut davon erschüttert,
Wie man ihn schlecht dort abgefüttert.
Vom Kochen wüßten nichts die Schweden,
Von Deutschland gar nicht erst zu reden!

Hingegen gibt er uns den Rat,
Zu speisen in Valais, im Waadt,
Wo sie die besten Raqueletten,
Die jemals er gegessen, hätten.

Er priese, um uns anzuöden,
Mausdreck auf Artischokenböden.
Wir lieben auch die gute Küche -
Doch unerträglich sind die Sprüche!
Kaum sind wir selbst für was entflammt -
Was gilt's, daß er es gleich verdammt
Und uns erklärt, mit Zahnwehmine,
Daß Rom nicht länger Ruhm verdiene -
Ein Ziel des Reisepöbels bloß. -
Doch San Sepolcro sei ganz groß,
Das, höchstwahrscheinlich, außer ihm,
Kaum einer kenne, so intim...
Dem wahren Kunstfreund Dank und Lob -
Doch unerträglich ist der Snob!

Eugen Roth



Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von 11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Tel.: 05662/5363

Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von 19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von 18.00 - 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

NOTRUF

Polizei 110

Feuer, Unfall, Notfall 112

Krankentransport 05681/19222

ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale 05681/19222

Krankenhaus Melsungen 05661/770

Polizei Melsungen 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst 112

Störungsdienste:

Gas 1655 od. 0551/9091

Wasser 05661/50027

Kläranlage 05661/2729

Strom 05681/99950

Bürgermeisteramt 05661/50027

Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht 05681/6170

Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Efze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

Sprechzeiten:

Montag-Freitag 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, 05661/6895

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 05664/1381

Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 05661/2793

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 05661/1467

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 05661/51314

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Schw. Susanne Hosch, Gemeindekrankenschwester

Büro: Am Knick 2, Malsfeld, Tel.: 05661/6660

Persönliche Sprechzeiten: dienstags 14.30 - 15.30 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr

und von 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr

und von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 9.30 bis 10.30 Uhr

und von 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt

Informationen für die Zentrale Leitstelle

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

☞ ReiseService der Kreissparkasse Schwalm-Eder DAMIT'S EIN BILDSCHÖNER URLAUB WIRD

Bald ist es wieder soweit: Die wohlverdiente Urlaubsreise steht unmittelbar bevor. Egal, ob das Reiseziel am Meer oder in den Bergen liegt, die Wahl der Zahlungsmittel will gut überlegt sein. Bargeld, Reisescheck, ec-Karte, Eurocheque oder EUROCARD - die richtige Mischung erspart am Urlaubsort Zeit, Geld und manchmal sogar unnötigen Ärger.

Dazu ein paar Tips von der Kreissparkasse Schwalm-Eder:

■ Es empfiehlt sich, Bargeld in kleinen Mengen mitzunehmen, denn eventuelle Verluste tragen Sie als Reisender allein. Im Urlaubsland sollten Sie Geld vorzugsweise bei Kreditinstituten tauschen. Wechselstuben, Reisebüros, Agenturen und Hotels berechnen oft hohe Gebühren.

■ Rechnungsbeträge bis zu einer Höhe von umgerechnet 400 DM können Sie mit Eurocheques bezahlen. Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie Schecks und ec-Karte immer getrennt aufbewahren.

■ Mit der ec-Karte können Sie in 28 Ländern Europas und den angrenzenden Mittelmeerstaaten am Geldautomat bis zu 1000 DM pro Tag in der jeweiligen Landeswährung abheben.

■ Auch mit der ☞CARD können Sie sich an den Geldautomaten in Europa mit Bargeld versorgen, sofern dort das blaue EUFISERV-Symbol zu finden ist.

■ Verlorene oder gestohlene Scheckkarten lassen sich zu jeder Tages- und Nachtzeit unter 069/740987 sperren.

■ Ähnlich dem in Deutschland angewandten electronic-cash-System können Sie auch im europäischen Ausland direkt mit der ec- oder ☞CARD bezahlen. Edc (Electronic debit card) nennt sich dieses Zahlungssystem, das Ihnen z.B. in Österreich ermöglicht, nur mit der Karte an der Tankstelle oder im Geschäft zu bezahlen.

■ Die EUROCARD wird als Zahlungsmittel immer beliebter. Bargeldloses Bezahlen, Hotelzimmerreservierungen, Mietwagen ohne Kautions, Linienflüge, Unfallversicherungen - die Einsatzmöglichkeiten der EUROCARD macht sie zum idealen Reisezahlungsmittel. Bei Verlust verhindert eine sofortige Sperre unter der Telefonnummer 069/7933-1910 eine mißbräuchliche Verwendung. Ihr persönlicher finanzieller Schaden bleibt begrenzt, Sie haften mit maximal 100 DM.

■ Als besonders sicher und preisgünstig gelten auch Reiseschecks. Sie werden weltweit als Bargeld akzeptiert und bei allen Kreditinstituten eingelöst. Im Gegensatz zum Bargeld werden gestohlene oder verlorene Reiseschecks ersetzt. Wichtig dazu: Die Abrechnungen müssen Sie unbedingt aufheben. Mit ihnen bekommen Sie auch am Urlaubsort sofort neue Reiseschecks. Abrechnungen und Schecks sollten Sie ebenfalls getrennt aufbewahren. Nach dem Urlaub können Sie nicht benötigte Reiseschecks bei der Kreissparkasse Schwalm-Eder wieder in Bargeld eintauschen.

☞ Kreissparkasse Schwalm-Eder

*Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.*

DAMIT'S EIN BILDSCHÖNER URLAUB WIRD

Ihr Urlaub will sorgfältig vorbereitet sein. Dazu gehört auch die Auswahl der richtigen Zahlungsmittel.



Bei uns erhalten Sie:

- ▶ Bargeld in fremden Währungen
- ▶ ec-Karte/eurocheques
- ▶ EUROCARD/EUROCARD GOLD
- ▶ Reiseschecks
- ▶ Reiseversicherungen
- ▶ und jede Menge praktische Tips rund um den Urlaub.
- ▶ Kommen Sie rechtzeitig vor Ihrer Reise zu Ihrem ☞ Finanzberater.

☞ Kreissparkasse Schwalm-Eder

Unternehmen der ☞ Finanzgruppe

Bereitschaftsdienste

Am Wochenende, dem 10./11.8.1996 ist

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/930093

sowie

Herr Dr. Prinz, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4444
dienstbereit.

Am Mittwoch, dem 14.8.1996, ist

Herr Dr. Prinz, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4444
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende dem 10./11.8.1996 sowie am Mittwoch, dem 14.8.1996, ist

ZA Dr. Borgwardt, Melsungen, Am Markt 20, Tel. 05661/50035
dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, dem 10./11.8.1996, ist

TA Sven Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592
dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

10.8.1996: Woelmsche-Apotheke, Marktplatz 8,
Spangenberg, Tel. 05663/317 und
Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14,
Gensungen, Tel. 05662/94994

11.8.1996: Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17,
Melsungen, Tel. 05661/6028

14.8.1996: Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7,
Spangenberg, Tel. 05663/7510 und
Felsburg-Apotheke, Untergasse 51,
Felsberg, Tel. 05662/2171

Augenärztlicher Notfalldienst

10./11.8.1996 zu erfragen bei:

Dr. Hoin, Schwalmstadt-Ziegenhain, Tel. 06691/71355

Amtliche Bekanntmachungen

I. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1996

Aufgrund des § 98 Hess. Gemeindeordnung in der Fassung vom 1. April 1993 hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld am 27.6.1996 folgende

Nachtragshaushaltssatzung

beschlossen:

§ 1

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	erhöht um DM	vermindert um DM
--	-----------------	---------------------

a) im Verwaltungshaushalt

die Einnahmen	274.000	
die Ausgaben	274.000	

b) im Vermögenshaushalt

die Einnahmen	879.000	280.000
die Ausgaben	599.000	

und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich des Nachtrages

	gegenüber bisher DM	nunmehr festgesetzt DM
--	---------------------------	------------------------------

a) im Verwaltungshaushalt

die Einnahmen	8.476.000	8.750.000
die Ausgaben	8.476.000	8.750.000

b) im Vermögenshaushalt

die Einnahmen	3.022.000	3.621.000
die Ausgaben	3.022.000	3.621.000

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 500.000 DM um 280.000 DM vermindert und somit auf 220.000 DM neu festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigung wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 1.785.000 DM um 25.000 DM vermindert und damit auf 1.760.000 DM neu festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird gegenüber dem bisherigen Höchstbetrag nicht verändert.

§ 5

Die Steuersätze werden nicht verändert.

§ 6

Es gilt der von der Gemeindevertretung am 14.12.1995 beschlossene Stellenplan.

Malsfeld, den 28.6.1996
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Genehmigung zu der Ersten Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung 1996 der Gemeinde Malsfeld

Hiermit erteile ich die Genehmigung

1. zur Aufnahme der in § 2 der Ersten Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1996 festgesetzten Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von

220.000,— DM

- in Worten: zweihundertzwanzigttausend Deutsche Mark - gemäß § 103 Abs. 2 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1.4.1993 (GVBl. I/1992 S. 534), zuletzt geändert am 12.9.1995 (GVBl. I S. 462);

mit der vorgenannten Nachtragssatzung wird der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 500.000,— DM um 280.000,— DM vermindert und damit auf 220.000,— DM neu festgesetzt;

2. zur Inanspruchnahme der in § 3 der vorgenannten Nachtragssatzung festgesetzten Verpflichtungsermächtigungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von

1.760.000,— DM

- in Worten: Eine Million siebenhundertsechzigtausend Deutsche Mark -

gemäß § 102 Abs. 4 HGO;

mit der vorgenannten Nachtragssatzung wird der Gesamtbetrag der vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 1.785.000,— DM um 25.000,— DM vermindert und damit auf 1.760.000,— DM neu festgesetzt.

34576 Homberg (Efze), 25.7.1996

L2451696

Der Landrat

des Schwalm-Eder-Kreises

- L II/3 - 33 d 02 -

In Vertretung

gez. Fleischert

Erster Kreisbeigeordneter

(Siegel)

Die vorstehende I. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 1996 sowie die Genehmigung des Landrates des Schwalm-Eder-Kreises vom 25.7.1996 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die nach § 102 Abs. 4 und § 103 Abs. 2 HGO erforderliche Genehmigung der Aufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in § 2 und 3 der Haushaltssatzung wurde mit Verfügung des Landrates des Schwalm-Eder-Kreises vom 25.7.1996 erteilt. Der I. Nachtragshaushaltsplan liegt gem. § 97 Abs. 5 HGO in der Zeit vom 7.8.1996 bis einschließlich 16.8.1996 zur Einsichtnahme in Zimmer 105 der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr. 1, aus.

Malsfeld, den 2.8.1996
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Aus dem Rathaus wird berichtet

Jagdgenossenschaft Elfershausen

Bekanntmachung

Die Jagdgenossenschaft Elfershausen veranstaltet am
Samstag, dem 7.9.1996,

eine Tagesfahrt zum Hessenpark Neu-Anspach. Des weiteren soll der Flughafen Frankfurt besichtigt werden.

Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Elfershausen mit Angehörigen sind herzlich eingeladen.

Um einen Überblick über die Teilnehmerzahl zu erhalten, bitten wir um Anmeldung bis spätestens 24.8.1996 an Jagdvorsteher Friedrich Wenderoth, Hauptstraße 42, 34323 Elfershausen, Tel. 1049.

Friedrich Wenderoth

Jagdvorsteher

Die vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Malsfeld, den 1.8.1996

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez. Stöhr, Bürgermeister

Was tun bei schlecht befüllten Fertigpackungen?

Eichämter bieten Hilfe

Alle Eichämter in Hessen bieten Verbraucherinnen und Verbrauchern bis Ende des Jahres die Möglichkeit, nachprüfen zu lassen, ob vermeintlich unterfüllte Fertigpackungen wirklich zu wenig Gewicht auf die Waage bringen. Denn daß es die Hersteller mit der Abfülldisziplin immer noch nicht so genau nehmen, zeigt die Kontrollstatistik 1994: Der Inhalt bei fast 14 % der von den Eichämtern kontrollierten Fertigpackungen war „untergewichtig“. Damit zahlen Verbraucherinnen und Verbraucher versteckt einen erhöhten Preis.

Die Überprüfung in den Ämtern ist kostenlos. Sie wird in allen Bundesländern angeboten, um Abfüllbetrieben besser auf die Schliche zu kommen und um verunsicherten Bürgern Hilfe zu geben.

Zum Nachwiegen können z.B. Lebensmittel (Brot, Tiefkühlkost, abgepackte Fleisch- und Wurstwaren etc.) Putz- und Körperpflegemittel, Reinigungs- und Waschmittel sowie andere in Fertigpackungen angebotene Produkte gebracht werden.

Bestätigt sich bei der amtlichen Wägung der Verdacht der zu geringen Füllmenge des Produktes, wird das Eichamt gegebenenfalls eine Nachprüfung des Abfüllbetriebes einleiten. Verbraucherinnen und Verbraucher, die den Verdacht auf eine unterfüllte Fertigpackung haben, sollten sich an das zuständige Eichamt:

Eichamt Kassel

Karhäuser Str. 21

34117 Kassel

Tel. 0561/13011

oder an die öffentliche Verbraucherberatungsstelle wenden.

Beratungsstelle Borken, Am Bahnhof 1, 34582 Borken, Telefon 05682/730230, Fax 05682/730231.

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr

Illegale Beschäftigung und Leistungsmissbrauch - Geldbußen in Höhe von mehr als 1 Million DM in 1995 -

Auch 1995 haben die Außendienst-Mitarbeiter des Arbeitsamtes Kassel und der Bearbeitungsstelle zur Bekämpfung illegaler Beschäftigung, die zwischenzeitlich um weitere vier Kräfte verstärkt wurden, wieder in großem Umfang illegale Beschäftigung und mißbräuchlichen Bezug von Sozialleistungen aufgedeckt.

Dabei hat sich die Bearbeitungsstelle, die auch für die Arbeitsamtsbezirke Bad Hersfeld, Korbach und Marburg zuständig ist, schwerpunktmäßig auf die Überprüfung von Werkverträgen konzentriert, die im Rahmen bilateraler Regierungsvereinbarungen mit 13 Staaten aus dem mittel- und osteuropäischen Raum abgeschlossen wurden.

Wegen des Verdachtes von Ordnungswidrigkeiten oder Straftaten wurden insgesamt 3.604 Ermittlungsverfahren eingeleitet, geringfügig mehr als 1994 (3.595). Die intensive Bekämpfung und die begleitende Öffentlichkeitsarbeit zeigen nach Auffassung des Arbeitsamtes Kassel offenbar Wirkung. Erledigt wurden insgesamt 3.838 Verfahren, davon 2.276 durch Verwarnungen, Geldbußen oder Strafanzeigen. Rund 4 Millionen DM an unrechtmäßig bezogenen Leistungen wurden von den Empfängern zurückgefordert.

Der Abbau von Bearbeitungsrückständen aus dem Vorjahr und die stärkere Konzentration auf die Erledigung von schwerer wiegenden Verstößen führten zu einem deutlichen Anstieg der Geldbußen und Verwarnungsgelder von 766,7 TDM im Jahre 1994 auf nunmehr fast 1,1 Millionen DM. In 302 Fällen erfolgte eine Abgabe an die Staatsanwaltschaft, die 1994 nur 86mal eingeschaltet wurde.

Ein Schwerpunkt war die Bekämpfung illegaler Ausländerbeschäftigung; hier hat sich die Zahl der Bußgeld- und Strafverfahren bei einem nochmaligen Anstieg um 143 Fälle oder rd. 26,5 % (= 685 Fälle) auf hohem Niveau verfestigt. Im Vergleich zur Zahl der Ermittlungsverfahren fiel die Zunahme bei den festgesetzten Verwarnungsgeldern und Geldbußen noch deutlicher aus. Deren Summe hat sich um 44,1 % auf 828 TDM erhöht. Die Zahl der Strafanzeigen stieg hier um 80 auf 104 an. Diese Ermittlungserfolge ergaben sich maßgeblich als Außenprüfungen.

Die Zahl dieser Prüfungen konnte von 495 (1994) auf 556 (1995) gesteigert werden; dabei wurden 2.211 Personen am Arbeitsplatz kontrolliert und mehr als 6.000 Lohn- und Meldeunterlagen geprüft. In mehr als 600 Fällen waren die Einzugsstellen der Krankenversicherungen zu unterrichten, weil Arbeitgeber keine oder unrichtige Anmeldungen ihrer Arbeitnehmer zur Sozialversicherung abgegeben hatten.

Rund 2.320 oder 65 % aller Ermittlungsverfahren beruhten auf dem Verdacht des Mißbrauchs von Lohnersatzleistungen und von Kindergeld; 1.287 Fälle wurden mit Verwarnungen und Geldbußen abgeschlossen und in 166 Fällen die Staatsanwaltschaft wegen Straftatverdachts eingeschaltet. Verwarnungsgelder und Geldbußen summierten sich auf rd. 155 TDM, rund 71.300 DM oder 86 % mehr als im Vorjahr.

Neben Außenprüfungen in Betrieben, Einzelermittlungen, Hinweisen anderer Behörden und sonstigen Erkenntnissen stellt nach wie vor eine wesentliche Erkenntnisquelle für die Aufdeckung von Leistungsmissbrauch das sogenannte DALEB-Verfahren dar. Hier handelt es sich um einen maschinellen Datenabgleich zwischen Zeiten des Bezuges von Lohnersatzleistungen bei der BA und den Beschäftigungszeiten, die Arbeitgeber an die Beitragseinzugsstellen gemeldet haben.

Wir gratulieren

zum 77. Geburtstag

Frau Martha Alter, Malsfeld-Dagobertshausen,
Homberger Weg 8,
geb. am 9.8.1919

zum 83. Geburtstag

Herrn Adam Grenzebach, Malsfeld, Eichenweg 1
geb. am 10.8.1913

zum 82. Geburtstag

Herrn Hans Wiegel, Malsfeld-Beiseförth, Bahnhofstr. 22
geb. am 10.8.1914

zum 79. Geburtstag

Herrn Georg Sandrock, Malsfeld, Beiseförther Str. 18
geb. am 13.8.1917

zum 76. Geburtstag

Frau Elisabeth Schmidt, Malsfeld-Beiseförth, Stollrain 5
geb. am 13.8.1920

zum 75. Geburtstag

Frau Anna Schattling, Malsfeld-Ostheim, Lindenring 18
geb. am 14.8.1921

zum 83. Geburtstag

Frau Elisabeth Schnell, Malsfeld-Mosheim, Felsberger Str. 7
geb. am 15.8.1913

Kirchliche Nachrichten

Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

11.8.1996	
9.15 Uhr	Gottesdienst
10.30 Uhr	Kindergottesdienst
16.8.1996	
19.30 Uhr	Jugendkreis

Beiseförth

11.8.1996	
10.30 Uhr	Gottesdienst
13.8.1996	
19.00 Uhr	Ten Sing
17.8.1996	
19.00 Uhr	Bright Light

Mosheim

11.8.1996	
10.00 Uhr	Gottesdienst

Ostheim

11.8.1996	
8.45 Uhr	Gottesdienst

Sipperhausen

11.8.1996	
11.15 Uhr	Gottesdienst

Kath. Gottesdienst Melsungen

11.8.1996	
10.00 Uhr	Sonntagsmesse
14.8.1996	
8.30 Uhr	Morgenandacht
15.8.1996 - Fest der Aufnahme Mariens in den Himmel, Patronatsfest der Pfarrgemeinde	
19.00 Uhr	Festmesse
16.8.1996	
18.30 Uhr	Rosenkranzgebet

Kath. Kirchengemeinde Homberg „Christus-Epheta“

Donnerstag, 8.8.1996 - hl. Dominikus	
7.00 Uhr	hl. Messe/AH
9.00 Uhr	hl. Messe i.d. Pfarrkirche (f. ++ Eheleute Hoche und leb. u. verst. Angehörige)
Freitag, 9.8.1996 - hl. Edith Stein	
14.15 Uhr	hl. Messe i.d. Pfarrkirche (f. ++ Eltern u. Geschw. Kusche)
16.30 Uhr	hl. Messe im AH
Samstag, 10.8.1996 - hl. Diakon Laurentius	
7.00 Uhr	hl. Messe/AH
18.00 Uhr	Vorabendmesse (f. + Karl Pfaffendorf u. ++ Maria u. Sohn Karl Frey) Le. u. Ko.: Reinhard Schlingmann Die Kollekte ist für die Pfarrgemeinde

Sonntag, 11.8.1996 - 19. Sonntag im Jahreskreis

(hl. Klara v. Assisi - hl. Philomena)

7.30 Uhr	hl. Messe im Altenheim
8.30 Uhr	Beginn der Fahrradtour; organisiert v.d. Kolpingfamilie Abfahrt: 8.30 Uhr auf dem Parkplatz vor dem Landratsamt. Ab 15.00 Uhr sind auch Nichtmitglieder eingeladen zum gemütlichen Beisammensein bei der Fam. Foerster in der Welferoder Straße 23 in Homberg.
8.45 Uhr	hl. Messe/Hebel (f. + Rudi Stelzner)
9.30 Uhr	Rosenkranzgebet
10.00 Uhr	Eucharistiefeier f.d. Pfarrgemeinde Le.: Andreas Ebert/Ko.: Hedwig Gallwitz
11.00 Uhr	hl. Messe/Remsfeld Die Kollekten sind für die Pfarrgemeinde

Montag, 12.8.1996

7.00 Uhr	hl. Messe/AH Kein Treffen der Kolpingfrauen
----------	--

Dienstag, 13.8.1996 - hl. Pontianus u. hl. Hippolyt

7.00 Uhr	hl. Messe/AH
----------	--------------

Mittwoch, 14.8.1996 - hl. Maximilian Kolbe

7.00 Uhr	hl. Messe/AH
9.00 Uhr	hl. Messe/Pfarrkirche (f. + Anna Schild)

Donnerstag, 15.8.1996 - Hochfest der Aufnahme Marias in den Himmel

7.00 Uhr	hl. Messe im Altenheim Um 9.00 Uhr in der Pfarrkirche keine hl. Messe
19.30 Uhr	Eucharistiefeier in der Pfarrkirche (nach Meinung)

Aus Vereinen und Verbänden

DRK-Mitgliederwerbung

Das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Schwalm-Eder, führt zur Zeit eine kreisweite Mitgliederwerbung durch, die in Kürze in der Gemeinde Malsfeld fortgesetzt wird. Im Jahre 1978 wurde die letzte Mitgliederwerbemaßnahme durchgeführt.

Als passives Mitglied des DRK-Kreisverbandes Schwalm-Eder fördern Sie durch Ihren Mitgliedsbeitrag die satzungsgemäßen Aufgaben, z.B. die Sozialarbeit unseres Verbandes und die aktive ehrenamtliche Arbeit in den örtlichen DRK-Bereitschaften. Viele unserer Mitmenschen unterstützen bereits seit langem stillschweigend das Deutsche Rote Kreuz, das nichts anderes tut, als anderen zu helfen. Herzlichen Dank allen, die dazu beitragen! Das Rote Kreuz geht jeden an, denn hier hat jeder die Möglichkeit, wirklich zu helfen. Es ist dabei nicht entscheidend, ob Sie das mit kleinen oder großen Beiträgen tun, wir freuen uns über jede Beteiligung. Alles, was wir tun können - Sie darum zu bitten!

Vielleicht entschließen auch Sie sich, förderndes Mitglied im DRK zu werden oder sogar als aktives Mitglied einzutreten. Vom DRK-Kreisverband Schwalm-Eder werden momentan folgende Leistungen angeboten:

- Alten- und Pflegeheime mit Kurzzeitpflege
- Altenwohnheime
- Ausbildung
- Bereitschaftsarbeit
- Mahlzeitendienst „Essen auf Rädern“
- Familienarbeit
- Hausnotruf
- Jugendrotkreuz
- Katastrophenschutz und Schnelleinsatzgruppen
- Kur und Erholung
- Psychosoziale Betreuung für pflegende Angehörige
- Rettungsdienst
- Sozialstationen
- Seniorenbetreuung
- Sozialarbeit
- Kleiderabholdienst

Die DRK-Beauftragten kommen auch zu Ihnen und bitten Sie, förderndes Mitglied des DRK zu werden. Bitte sprechen Sie vorab mit Ihrer Familie darüber.

Geldspenden nehmen unsere Beauftragten nicht entgegen. Sie sind äußerlich als „Rotkreuzler“ zu erkennen.

Alle Mitglieder des DRK-Kreisverbandes Schwalm-Eder haben im Krankheitsfall einmal im Kalenderjahr die Möglichkeit, den bodengebundenen Rückholdienst innerhalb Deutschlands kostenlos in Anspruch zu nehmen.

Für Fragen steht Ihnen der DRK-Kreisverband Schwalm-Eder, Tel. 06691/9463-0, gerne zur Verfügung.

Guter Rat

Auch Zeiten ohne Beitragsleistung erhöhen die Rente Heute mehr denn je!

Eine gute Nachricht kommt von der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA): Seit dem 1.1.1996 ist die Bewertung von Anrechnungszeiten neu geregelt.

Die Neuregelung vereinfacht zwar nicht die Berechnung, macht sie aber in einigen Fällen gerechter.

Auch für Rentner gilt: Es kann nur besser werden. Rentner, die von der Neuregelung profitieren wollen, müssen einen Antrag stellen. Eine Rentenminderung brauchen sie nicht zu befürchten. Wirkt sich die neue Regelung bei ihnen nicht oder sogar negativ aus, bleibt es bei der alten Rentenhöhe.

Wer kann profitieren?

Betroffen sind **nur** Versicherte und Rentner bei denen auch **beitragsgeminderte Zeiten** berücksichtigt sind.

Was ist darunter zu verstehen?

Ein Prinzip der gesetzlichen Rentenversicherung ist es, auch einige Zeiten in denen der Versicherte (schuldlos), keine Beiträge zahlen konnte, bei der Rentenberechnung zu berücksichtigen. Diese sogenannten Anrechnungszeiten können z. B. Zeiten der Ausbildung, Arbeitslosigkeit oder Krankheit sein. Treffen diese „beitragslosen“ Zeiten mit Beitragszeiten in einem Monat zusammen, spricht man für diesen Monat von einer beitragsgeminderten Zeit. Beitragsgemindert, weil durch die Anrechnungszeit ein geringerer Verdienst als in vergleichbaren Monaten erzielt wurde.

Zu einem Zusammentreffen kann es kommen, wenn z. B. die Krankheit in der Mitte des Monats begonnen hat oder während der Berufstätigkeit eine Schule besucht wurde. Und genau um diese Zeiten geht es. Oder genauer gesagt um den Wert, den die Anrechnungszeit erhält.

Konkret gesagt

Wirkung zeigt die Neuregelung insbesondere, wenn Abend- bzw. Fernstudium und Beitragszeiten in einem Monat zusammentreffen. Die Betroffenen absolvierten neben ihrem Beruf ein Fernstudium.

Nach der „alten Berechnungsmethode“ konnte sich ihr Fleiß negativ auf die Rentenhöhe auswirken. Die Gesetzesänderung schafft Abhilfe. Die BfA rät daher allen Betroffenen, einen Antrag auf Neufeststellung der Rente zu stellen.



Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Angebot der Woche

Renault 19 Chamade TSE

Motor 1,8i, Kat, 54 kW (73 PS), Bj. 9/91, 52.000 km, Zentralverriegel., el. Schiebedach, Radio/Cass., Colorvergl., Kopfst. hi.

10.900,-

OPEL

ulrich
autopark

Kasseler Straße und Bindeweg
34576 Homberg (Efze)
Telefon 0 56 81 / 99 45-0
Telefax 0 56 81 / 99 45-45

Eine Spende, die von Herzen kommt.

Viele denken nur an sich. Blutspender nicht. Sie denken auch an den Kranken oder Verletzten, der die Blutspende zum Überleben braucht.



VON MANNSTEIN

Das Rote Kreuz dankt für den kostenlosen Abdruck.

Informationen und Blutspendetermine bei Ihrem Roten Kreuz.

Wer Näheres erfahren will, die Mitarbeiter am Service-Telefon der BfA können Auskunft geben. Montags bis mittwochs zwischen 15.30 und 19.30 Uhr unter Tel. 01802/331919 (0,12 DM je Verbindung) für Anrufer aus Berlin bzw. 01803/331919 (0,24 DM je Minute) für die übrigen Bundesländer.

Schadet eine Wehrübung meiner Rente?

Diese Frage stellen sich Millionen Männer, die alljährlich als Reservisten ihre Wehrübung ableisten. Die Antwort, so die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA), ist ganz einfach. Grundsätzlich gilt: Wer eine Wehrübung ableistet, so die BfA, für den werden auch weiterhin die Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung gezahlt. Dadurch ist im Ergebnis gewährleistet, daß die Wehrübenden in der gesetzlichen Rentenversicherung nicht schlechter gestellt sind als während ihrer vorherigen Beschäftigung. Allerdings muß man unterscheiden:

Selbständige und Angestellte im öffentlichen Dienst

Erhalten Wehrübende für ihre Dienstzeit ein Arbeitsentgelt, was z. B. für Personen aus dem öffentlichen Dienst gilt, oder erhalten sie Leistungen für Selbständige nach dem Unterhaltssicherungsgesetz, gilt ihre bisherige Beschäftigung oder Tätigkeit als nicht unterbrochen.

Die Beiträge zahlen sie wie bisher.

Sonstige Angestellte

Seit 1990 erhalten Wehrübende aus der privaten Wirtschaft eine volle Verdienstauffüllentschädigung nach dem Unterhaltssicherungsgesetz. Bei ihnen gilt als beitragspflichtige Einnahme während der Wehrübung das Arbeitsentgelt, das der Berechnung dieser Leistung zugrunde liegt.

Die Beiträge für die Zeit der Wehrübung zahlt der Bund allein.

Für Arbeitslose gilt

Während der Wehrübung wird statt des Arbeitslosengeldes eine Verdienstauffüllentschädigung gezahlt. Die Beitragszahlung an die Rentenversicherung übernimmt der Bund.



Auto - Zweirad



Ein unbestechlicher Zeuge:

Der elektronische Unfalldatenspeicher

(wnp). Eine Situation, wie sie täglich dutzendfach auf deutschen Straßen vorkommt: Plötzlich muß der Vordermann bremsen, das eigene Fahrzeug wird geistesgegenwärtig zum Stehen gebracht, dann ein Krachen hinten und vorn.

Wer jetzt nicht beweisen kann, daß er hinter dem ersten Fahrzeug noch rechtzeitig gebremst hat und erst vom dritten Fahrzeug aufgeschoben wurde, bekommt in der Regel mindestens einen Teil der Schuld zugesprochen – unter Umständen eine kostspielige Angelegenheit. Auch auf Augenzeugen ist kaum Verlaß, zumal wenn diese Beifahrer des Unfallgegners waren. Am Ende stehen meist hoffnungslose juristische Querelen, die zukünftig nicht abnehmen werden, da in einigen Ländern die Polizei bei Bagatellschäden nicht mehr zum Unfallort kommen muß. Die Fahrer fertigen daher selbst Protokolle an, objektive Daten fehlen dann jedoch oft.

Abhilfe schafft hier ein sogenannter Unfalldatenspei-

cher – kurz: UDS – wie er von VDO Kienzle entwickelt wurde. Das walkmangroße Gerät funktioniert wie die Black-Box in einem Flugzeug und protokolliert wichtige Fahrzeuginformationen rund um einen Unfall. Alle relevanten Daten werden kontinuierlich aufgezeichnet und im Normalfall alle 30 Sekunden wieder gelöscht. Erst durch einen Unfall werden die Daten gespeichert. So läßt sich nach einem Crash zweifelsfrei klären, wer wen gerammt hat, ob gebremst wurde und sogar, ob der Fahrer noch versucht hat, auszuweichen. Besonders empfehlenswert ist UDS für Autos mit ABS-Bremssystem, da hier wegen fehlender Brems Spuren manche Unfallverläufe auch von Fachleuten kaum zu rekonstruieren sind.

OPEL Autohaus VÖLKER

IRGENDWANN PACKT'S ALLE

NEU: CORSA FAMILY – KOMFORT MIT 5 TÜREN!



- viel Platz und 5 Türen
- 1,4 i-Motor mit 44 kW (60 PS)
- Kopfstützen hinten
- Opel-Full-Size-Airbag auf Fahrer- und Beifahrerseite
- Aktivgurt und Rundumschutz-System
- elektronische Wegfahrsperre
- Reinluftfilter-System mit Pollenfilter und Umluftregelung

UNSER PREIS **DM 18995.-**

Autohaus Völker GmbH, 34599 Bischhausen, Tel. 0 66 93 / 6 01 + 6 02

Immer für Sie da *

Kfz-Sachverständigen-Büro

Beutler



34596 Bad Zwesten
Südstraße 10

Tel.: 05626/925066
Fax: 05626/925067

34212 Melsungen
Fritzlarer Straße 34

Tel.: 05661/ 920203
Fax: 05661/920204

Jeder Zeit

Die Nummer zum Erfolg!

Anzeigenruf: (0 56 22) 806-0

Das Suzuki Super-Angebot

Auch VIPs müssen sparen

Der Suzuki Vitara V6 - 2.0 als „VIP“-Sondermodell



Abb.: Vitara V6 - 2.0 mit Metallic-Lackierung gegen Aufpreis.

Vitara V6 - 2.0, 6-Zylinder-V-Motor, 24 Ventile, 100 kW (136 PS)

Serienmäßig mit

- 2 Full-Size-Airbags
- Seitenaufprallschutz
- Sicherheitslenksäule
- zuschaltbarem Allradantrieb • Servolenkung
- Zentralverriegelung
- elektrischen Fensterhebern • elektron. Wegfahrsperre u.u.m.

Grundpreis: **DM 39.900,-***

• Klimaanlage
• ABS
• Alukomplettäder
Wert: **DM 6.115,-***

Unser Preis:
DM 41.505.-
zzgl. Überführungskosten
SIE SPAREN:**
DM 4.600.-

* Unverbindliche Preisempfehlung von Suzuki Auto GmbH Deutschland & Co. KG zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten.
** Im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung von Suzuki Auto.



Fahrzeughaus Völker GmbH
34599 Neuental 7
Telefon (0 66 93) 86 57

Pfaff
Tapezieren
 und Wandbespannungen
 Pfaff & Sohn, Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Tapezieren

SOLAR-Wintergärten
Alu-Überdachungen
Holz-Pergolen
Vordächer
 Kostenlose Information
MARTIN
 W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09



Nicht verzichten - sondern sparen!
 mit gebrauchten Waren
 Gebrauchtmöbel, Hausrat, Öfen, Fahrräder....
Recyclinghof Borken
 Marburger Str. 11
 Öffnungszeiten:
 Mo. 7.00 - 16.00 Uhr
 Di. 7.00 - 19.00 Uhr
 Fr. 7.00 - 14.00 Uhr
 Tel.: 05682/5383



Pfaff
Bandscheiben-Matratzen
 alle Normalgrößen vom Lager lieferbar
 Pfaff & Sohn, Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Schlafzimmer

ZEITUNGSLESER
WISSEN MEHR!!!

Markenqualität zu Abholpreisen
29.07. - 10.08.96
Alles
 muß raus im SSV
 zu Spottpreisen!

<p>Nackstützkissen bisher 69,- bei uns jetzt nur 39,-</p>	<p>Federkernmatratze DIAMANT feste Qualität mit Zusatzfedern im Mittelzonenbereich und Sommer-/Winterseite bisher 359,- bei uns jetzt nur 298,-</p>	<p>GREEN FOREST Komforthöhe durch 5-Gang-Federkern, orthopädische Lendenwirbelstütze, Mittelzone verstärkt, Sommer-/Winterseite, fest bisher 498,- bei uns jetzt nur 425,-</p>
---	--	--

MATRATZEN
markt CONCORD
 Schon über 170 Fachmärkte!

KASSEL, Ysenburgstr./Ecke Weserstr., Tel. 05 61 / 87 81 38
 KASSEL, Wilhelmshöher Allee 118/Kirchweg, Tel. 05 61 / 78 06 16
 KORBACH, Arolser Landstr.2/An d. Kalkmauer, Tel. 0 56 31 / 6 52 03

Pflasterarbeiten
 Garageneinfahrten
 Hof- und Wegebau
 Trockenmauern
 Hausisolierung
 Betonaufrüchte

Baggerarbeiten
 Baugrubenaushub
 Straßen- und
 Hausanschlüsse für
 Entwässerungen
 Fundamentbau

Garten- und Landschaftsbau
 ☎ 0561/813463
 Fax 0561/814626
Herbert Wagner GmbH
 Dörnbergstraße 22, 34233 Fulda 1

**IHRE
 WERBUNG?**

Stellen Sie sich auch immer die Frage:
 Werbung ja – aber wie ?
 Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.
 Rufen Sie uns doch einfach an:
 Verlag + Druck Linus Wittich KG
 34560 Fritzlar
 Telefon (0 56 22) 806-6
 Telefax (0 56 22) 806-18

EIN FALL FÜR UNS !

IHR GEBIETSLEITER



Thomas Rößler
 Telefon privat:
 0 66 23 / 4 28 90
 Telefax 4 29 90

Wir wollen den Toten ihren Namen wiedergeben. Helfen Sie dabei!

Über 50 Jahre nach Kriegsende finden wir auch bei uns in Deutschland noch immer Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft. Ein Beispiel ist Walter Abbrederis, dessen Schicksal 1995 geklärt werden konnte. Seit Öffnung der Grenzen liegt unser Arbeitsschwerpunkt in den Ländern des ehemaligen Ostblocks. Eine gewaltige Aufgabe, die viel Mut, Kraft und Geld erfordert. Fast 200 Umbetter sind im Einsatz, um unter oft widrigen Bedingungen die Toten zu bergen.

So suchten wir 1995 nach 60 000 Gefallenen, gefunden haben wir 30 000. Fast jeder zweite Tote hatte noch seine Erkennungsmarke, eine wichtige Hilfe zur Identifizierung.

Unser Ziel ist es, den noch lebenden Hinterbliebenen so schnell wie möglich Gewißheit über das Schicksal ihres Angehörigen zu geben und die Toten auf einen Friedhof zu betten. Dafür brauchen wir Ihre Hilfe!

Wenn Steine reden könnten ...

Geschichte einer Umbettung

1945: Am 8. Mai kurz nach 19 Uhr (fünf Stunden vor dem offiziellen Waffenstillstand) fliegt der 26jährige Unteroffizier Walter Abbrederis mit vier seiner Kameraden von Budweis (Tschechien) nach Sonthofen. Die Angehörigen des Schlachtgeschwaders 10 kommen mit ihren einsitzigen Flugzeugen des Typs Focke Wulf 190 bis zur Südspitze des Ammersees (Bayern). Da werden sie von zwei amerikanischen Mustangs angegriffen. Obwohl die deutschen Piloten durch Wackeln mit ihren Tragflächen anzeigen, daß sie sich ergeben, werden sie unter Beschuß genommen. Abbrederis' Maschine wird in Brand geschossen, stürzt ab und bohrt sich in eine Wiese bei Ingenried (Kreis Weilheim-Schongau). Über 50 Jahre bleibt unklar, ob er sich aus dem Flugzeug befreien konnte oder nicht.

1995: Nach über 50 Jahren legt ein Bagger die Absturzstelle frei. Neben Flugzeugteilen, Bordwaffen und Munition finden wir den noch zusammengefalteten Fallschirm des Piloten. Walter Abbrederis hatte sich nicht aus der abstürzenden FW 190 befreien können. Nachdem wir Uniformreste, persönliche Gegenstände und die Erkennungsmarke entdecken, sind wir sicher: Walter Abbrederis hat 50 Jahre auf der Wiese bei Ingenried geruht. Andres Heinzl, ein Umbetter des Volksbundes, sammelt sorgfältig die sterblichen Überreste zusammen. Auch den Wehrpaß und die noch gut erhaltene Brieftasche mit Fotos des Piloten findet er in den Trümmern. Walter Abbrederis ruht jetzt auf der Kriegsgräberstätte Sonthofen im Allgäu. Seine Witwe und sein Sohn haben nun die Gewißheit, daß er ein würdiges Grab erhalten hat.



Bitte helfen Sie uns und spenden Sie für die Arbeit der Kriegsgräberfürsorge.

Spendenkonto:
4300-603
Postbank
Frankfurt a.M.
BLZ 500 100 60

Informationsgutschein für :

Name, Vorname

Straße/Nr.

PLZ/Ort

- Bitte schicken Sie mir kostenlos Informationsmaterial über Ihre Aufgaben zu.
- Auch ich suche das Grab eines Angehörigen. Bitte senden Sie mir einen kostenlosen Grabnachforschungsantrag zu !

Bitte senden an: Volksbund Deutsche
Kriegsgräberfürsorge, Abt. W 2
Werner-Hilpert-Str. 2, 34112 Kassel

007/96-3

BERGEN

im Chiemgau Obb.



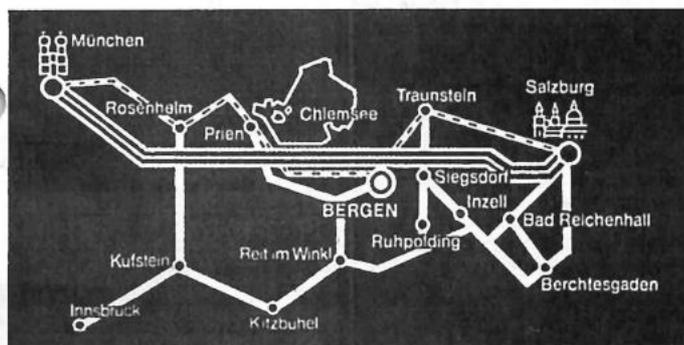
Der Luftkurort **BERGEN** am Hochfelln ist ein freundlicher Urlaubsort am Rande der Bayerischen Alpen. Ob Sie einen Aktivurlaub planen oder sich einfach nur in guter Luft und in einer noch intakten Umwelt erholen wollen, bei uns sind Sie immer gut aufgehoben!

Viele Fremdenverkehrseinrichtungen stehen zu Ihrer Verfügung, z. B. Schwimmbad, Erholungspark, Tennisplätze, Minigolfplatz, Seilbahn auf den Hochfelln, gepflegte Wanderwege, neues Haus des Gastes, usw.

Zimmer, Übern./Frühst. ab 19.50 DM Ferienwohnungen ab 50.- DM pro Tag

Bitte fordern Sie noch heute unseren kostenlosen Prospekt an beim

Verkehrsamt, 83346 Bergen, Raiffeisenplatz 4, Tel. 08662/8321, Fax 08662/5855



Wir bitten um Übersendung des kostenlosen Prospektes von

Bergen

Vachendorf

Name:

Straße:

PLZ/Ort:

Sie finden
Sie genießen
Sie besuchen

Erholung, Spaß, Sport, Kunst und Kultur auf und um den Chiemsee
die Bergwelt mit all ihrer Vielfalt
Schlösser, Burgen, Museen und vieles mehr

VACHENDORF

ein liebenswerter, kleiner Ort zwischen See und Gebirge bietet Ihnen gute und preiswerte Unterkünfte in Privathäusern, Bauernhöfen oder Ferienwohnungen.

Verkehrsverein, 83377 Vachendorf, Hauptstraße 18, Telefon: 0861/14722

An- + Verkauf

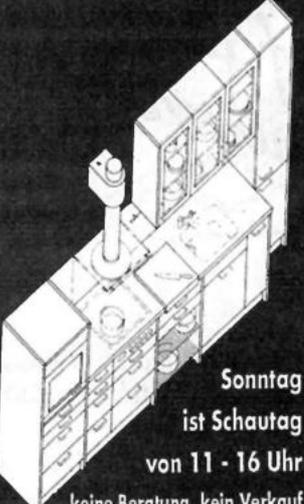
Sammler kauft jeden alten Wein der Jahrgänge vor 1960, Zustand u. Aussehen der Flasche egal, komme auch für einzelne Flaschen. Tel. 05608/4395

Verk. Eckbank-Gruppe, 3töriges Buffet, Kiefer. Tel. 06693/1665

Schlichtes, schulterfreies Brautkleid zu verkaufen. Gr. 42-44. Tel. 05659/1286

Teutonia Tri-Set Ki.-wagen + Zubehör, NP 1500,- DM für 390,- Tel. 05631/3218

bulthaup



Sonntag ist Schautag von 11 - 16 Uhr keine Beratung, kein Verkauf

bulthaup küchen
studio kassel
Werner-Hilpert-Str. 10 - 14
KASSEL
Tel. 0561 / 18 38 4

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920. ☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

D-Netz Handy mit Karte nur 1,-. Tel. 0561/408560

nutt Markisen ☎ 0561 550 19

Umzüge, Kleintransporte u. Haushaltsauflösungen mit Wertanrechnung, kostengünstig. Tel. 05605/94790

Märklin HO Modelleisenbahn, Sammlungen, Loks, Wagen, Zubehör gesucht. ☎ 0 56 22 / 49 04

Antikankauf u. Aufarb. Ihrer Möbel in Gensungen. Su. ständig Möbel vor 1920, Bücher, Postkarten, Orden, Porzellan, Leinen, Hausrat u. ganze Nachlässe. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, Gensungen, ☎ 0 56 62 / 54 49

PARKETT abschleifen auch Leihgeräte für „Do it yourself“ Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

An- + Verkauf

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise. ☎ 05626 / 524

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut. ☎ 0 56 25 / 15 85

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen. ☎ 05662 / 28 26

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

SIGRID



BRAUT- UND FESTMODEN
BRÜDERSTR.1, 34117 KASSEL
TEL. 0561 - 77 57 86

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Antikschöne Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke, ab 350,- DM. Tel. 05664/8934

Antikschöne: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

PARKETT - KORK - LAMINAT umweltfreundliche Teppichböden Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut. ☎ 0 56 61 / 69 07

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stillger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel. ☎ 05683/7024 od.05608/4395

Suche Uropas Möbel! Küchenschränke, Vitrinen, Tische, Stühle, Sekretäre, Ölbilder usw., ganze Nachlässe vor 1925. ☎ 0 56 25 / 15 85

Crawford-Garagentore
Wärmedämmung durch FCKW-freie Isolierung in über 10.000 Standard-Abmessungen. 3 Tortypen und 5 Standardfarben.
Autom. Torantriebe Klaus Adam GmbH
Borken-Arnstach, ☎ 05682/70790, Fax 707970

B+A

braut- und abendmoden

Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht
KASSEL, Ruf 05 61 / 10 23 76

Büroschreibtisch + Rollschrank, alte Uhren + Möbel. Tel. 05683/5854

Laminatboden, 2. Wahl, Buche-Dekor, 17,90 qm. Tel. 0561/522629

2 Taschenfederkernmattzen, 90x190, sehr guter Zust., 400,- DM. Tel. 05622/4828

Verk. ZEISS-Ferngl., 10 x 50, an Lieb. Preis: VS, Tel. 05654/481 ab 11 Uhr

An- + Verkauf

Kreissäge fahrbar, 380 V, 50 Ø Blatt, 6 PS. Tel. 05684/433

Stellenmarkt

Nette Frau gesucht (in Ahnatal), die gerne kocht für einen 4-Personen Haushalt v. Mo-Fr. (nur Mittagsessen). Gute Bezahlung u. nette Atmosphäre. Angebote bitte unter Chiffre 21060 an den Verlag.

Suche zuv. Putzhilfe für jede 2. Wo. 3 Std., DM 50,- Tel. 05662/4437

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? ☎ 05624/1495

Zivildienstleistender sucht Nachfolger ab sofort.

Markus Wilhelm Gilserberg, 06696/480

Alleinstehende Dame sucht Raumpflegerin auf Dauer. Zuschriften unter Chiffre 21070 an den Verlag.

Su. Pflegehilfe für meine Frau in Stadt Naumburg, 2-3 Std. tägl. jede 2. Woche. Tel. 05625/1258

Nebenverdienst gesucht? Bei uns kein Problem! Interesse? Tel. 05 61 / 81 42 09

500,- DM nebenberufl. bei freier Zeiteinteilung. Tel. 0 56 03 / 58 07

Hobby mit Verdienst für Frauen von 18 bis 80, FS + Auto Bedingung. Tel. 0 56 03 / 34 28

Grundstücke/Immobilien

Baugrundstück o. Haus in Rhoden zu kaufen gesucht. Angebote bitte unter Chiffre 21061 an den Verlag.

Doppelhaus in Heli-Hirschhagen, ebenerdig, 2 abgeschl. Whg., je 130 qm Wfl., voll unterkellert, auch gut f. gewerbl. Zwecke nutzbar, Grundstücksgr. 2000 qm, VB 310.000,- DM. Tel. 05602/3896

ohne Makler, EFH, tolle Fernsicht, am Wald, 103 qm Wfl., gut isol., 525 qm, Hanglage, Terrassen, Garage, unterkellert, 2/97 beziehbar. Tel. 05665/6432

Einfamilienhaus in Ahnatal, ruh. Wohnl., Bj. 75, 146 qm Wfl., 7 ZKB, Gäste-WC, DU/WC, Speisek., Blk., Garage, 1155 qm Grdst., f. 448.000,- DM zu verk. Angebote bitte unter Chiffre 21062 an den Verlag.

Verk. Baugrundst., 658 qm in Neuenstein, OT Untergeis (Kr. Hersfeld). Tel. 05624/8142

WG sucht Fachw.-Haus auf dem Land mit Garten zur Miete oder Mietkauf. Tel. 0 56 51 / 5 03 04

Suche 1-2-Familienhaus bis 300.000,- DM in KS od. Umgeb. Tel. 05 61 / 77 44 54

Wir suchen für unsere Kunden Grundstücke in guten Lagen Planungsbüro Frede Massivhaus GmbH Tel. 05 61 / 6 30 56

Grundstücke/Immobilien

Suche 1-2 Familienhaus in Baunatal 4 od. 1, sofort od. später von Privat. Zuschriften unter Chiffre 21071 an den Verlag.

Verk. 1-Fam.-Haus in Vöhl-OT, 150 qm Wfl., Balkon, Terrasse, 2 Garagen, 480 qm Grundstück, Preis VB. Tel. 0171/8188097 o. 06454/1325

Baugrundstück ges., 700-1000 qm, Südlage, bis 20 km Umkreis Kassel. Zuschriften unter Chiffre 21072 an den Verlag.

Fuldabrück-Dörnhausen
3 ZKB, WC, 98 qm, -ohne Makler.
Sonderpreis: 298.500,- DM
Besichtigung nach Vereinbarung
Tel.: 05865 / 2011 od. 2012

Melsungen, Am Hopfenort
zentrale Lage, 3 ZKB, WC,
89,47 qm, bereits vermietet, -ohne Makler.
313.000,- DM zuzügl. Stellplatz
Besichtigung nach Vereinbarung
Tel.: 05865 / 2011 od. 2012

Vermietungen

Neubau Erstbez., Dörnhausen ab sof., 4 ZKB, 2 WC, Blk., 86 qm, 1. OG, DM 860,- + 60,- Garage + NK, WBS erf. ford. Tel. 06682/340

Borken-Stadtmitte, 5 ZKB (Neubau), in ruhiger Lage zu verm. (30 m bis Supermarkt, 300 m bis Haupteinkaufstraße), 114 qm, Balkon, Bad mit Wanne u. Dusche, PKW-Stellpl., Kabelanschluß, 970,- DM KM+NK+KT Tel. 05625/617

Vöhl-Basdorf, 2 ZKDB, 74 qm + Terrasse im 2-Fam.-Haus zu verm. Tel. 05635/1093 Tel. 02102/32984

Ab 1.9. o. 1.10. zu verm.: Souterrain-EL-Whg. in Schauenburg-Breitenbach f. 3 Pers. mit WBS, 74 qm gr. Wohnkü., 2 sep. Zi., Bad, Keller, Terrasse, Gartenben., 740,- DM KM Tel. 05601/50357

Winsen/A., DHH, ca. 120 qm, Garage, an Ält. Ehep. zu verm., KM 1100,- DM + Nebenk. Tel. 05143/706

Knüllw.-Rengsh., sonnige 3 ZKB, Zh., m. Blk. u. Keller, Wfl. 70 qm, ab sof. zu verm. Tel. 05685/765

Unterstellplätze für Wohnwagen, PKW, Boote, Lagerräume frei. Tel. 05622/79282

In einem wunderschönen Fachwerkhau, welches kpl. renov. und restauriert wurde, sind im Naumburger OT 3 ZKB mit 76 qm zu verm., 600,- DM KM. Tel. 05625/617

Sandershausen, 3 ZKB, Balkon, 85 qm o. 2 ZKB, Loggia, 63 qm, Neubau EBZ 1.10. 96. Tel. 0561/523833 o. 524021

3 ZKB in Naumburg-Elbenberg zu vermieten, 97 qm. Tel. 05625/1335

3 ZKB, Blk., 70 qm, Fuldabrück-Dörnhausen, Neubau-Erstbezug, DM 11,- pro qm + NK, ruhige Lage, Kinder angenehm, provisionsfrei, zum 1.8. Tel. 05665/921062

Vermietung

Frielendorf OT, Single-Haus zu verm. 550,- DM warm. Tel. 0202/4936092

Bad Emstal-Sand, 2 ZKB, 66 qm, Keller, Autoabstellpl., Südbalkon, ab 1.8. frei Tel. 05625/1665

Neubauwhg., 72 qm, 3 ZKB u. Balkon, Ke., PKW-Abstellpl., Fernblick, 9,- DM pro qm, 5 Min. v. Bad Zwesten. Tel. 05682/9213

Sep. 1 ZKD, möbl. in Fritzlär OT zu verm. Tel. 05622/5312

2 ZKB, 63 qm, zu vermieten. Tel. 05607/436

Niedenstein, 3 ZKB, ETW, 85 qm, 700,- DM + NK + Garage, zum 1. Okt. Tel. 05631/3218

B. Zwesten-OT, 70 qm, DG-Whg., Blk., Gartenben., Tel. 05626/646 o. 05621/803241 ab Mo.

Baunatal-Guntershausen, ruhige Wohnlage, 2 ZKB, Gartenbenutzung, 55 qm à 7,50 DM. 4 ZKB, Balkon, Wintergarten m. Kamin, 110 qm à 7,50,- DM. Tel. 05665/5341

4 Zimmer, Küche, Bad, ca. 110 qm, in Gensungen, ab 15. August zu vermieten, mit Garage + Keller, Mietpreis VS. Tel. 05662/5256

Kassel-Wehlheiden, hübsche 2 ZKB, ca. 58 qm, Blk., renov., 600,- DM + NK ab 1.9./1.10. Tel. 05662/3212 ab 19 Uhr.

Lohfelden, ruh. 3 ZiWo., 102 qm, Bj. 89, ab Nov. Tel. 05608/3435 ab 19 Uhr

Vermiete in Bad Zwesten 3 Neubau-Whg. ab Okt. 1996.

1. EL-Whg., 68 qm, sep. Eingang, Stellpl., Terrasse.
2. EG-Whg., 110 qm, sep. Eingang, Stellpl., Terrasse.
3. DG-Whg., 100 qm, sep. Eingang, Stellpl., Balkon. Tel. 05682/2523

3 ZKB, WC, Balkon + Terrasse, Abstellk., 88 qm + Keller, Garage, im schönen Hardegsen (15 km v. GO), 6 Wohneinh., Bj. 95, Alte Uslarer Str., Tel. 0551/95373 oder Zuschriften unter Chiffre 21050 an den Verlag.

Fuldabr.-Dö., 3 ZKB, Balkon, DG, 74 qm, 740,- DM + NK, provisionsfrei. WB E. Günther, Tel. 0561/107900

Mietgesuche

Suche 1 Zimmer, Kochzeile, Bad, 25 qm, ca. 350,- DM warm, ca. 10 km Umkreis KS. Tel. 05665/7774

Suche Raum mit sep. Zugang, 10 km Umkreis KS, ca. 10 qm, trocken, f. pr. Nutzung. Tel. 05665/7774

J. Mann s. 2 ZKB, bis DM 560,- warm, Raum Fuldabrück-Guxhagen. Tel. 0561/582108

Junggebliebene 60-jährige Rentnerin möchte gerne nach Bad Sooden-Allendorf ziehen. Welcher nette und ehrliche Mensch hilft ihr bei der Suche nach einer Wohnung? Eventuell mit Arbeit auf 590,- DM Basis. Zuschriften bitte unter Chiffre 21063 an den Ver-

Mietgesuche

Su. trockene Garage oder Kellerraum für Möbellagerung in Fritzlär. Zuschriften bitte unter Chiffre 21064 an den Verlag.

Ehrl. Fam. su. Whg. o. Wo-endhaus billig o. gg. Mithilfe/Grdstpfl. Zuschriften unter Chiffre 21073 an den Verlag.

Ju. Fam. mit 1 Kind su. schöne 4-5 ZiWo. o. kl. Hs. mit Garten in Oberkautungen. Tel. 0551/83511

Alleinst. ältere Frau sucht i. Waldkapel-Mitte, 2-3 ZKB sofort oder später. Tel. 05656/1442

Kfz./Zubehör

Mini Studio 2, 9/91, 52 Tkm, 42 PS, grau met., v. Extras, VB 6300,- DM. Tel. 05676/8728

VW-Polo Sth, 86er, TÜV 5/98, 40 PS, 900 ccm, nur 2200,- DM. Tel. 06451/1683

Mercedes 123 D, Bj. 81, TÜV 6/98, 60 PS, billig abzug. Tel. 05601/3317 ab 19 Uhr.

Opel Vectra GT, EZ 6/90, 63 Tkm, VB 13.000,- DM. Tel. 05657/7122

Zweitfahrzeug (billig im Unterhalt), SEAT Marbella, EZ 2/95, 21 Tkm, 40 PS, mit Zub., Preis VS. Tel. 05661/8683

Ford Escort Cabrio, Bj. 85, sehr gepflegt, Preis VB. Tel. 0171/6568636

Mercedes + BMW (PKW, Kombi, Cabrio), Bj. 90 - 96, kauft ☐ 05 61 / 81 79 26

Kfz-Vers. Zweitwagen 85 % ! INFO: 0561/899837

Anhänger

Heinemann PKW-Anhänger DÖRING 34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3), Tel. 0 66 95 / 6 82

Wassersport

Kanus - Kajaks - Angelboote DÖRING 34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3), Tel. 0 66 95 / 6 82

Wiking Schlauchboot CAT 3.0, 6 Pers., VB 3.700,- DM. Tel. 0561/513399

Motorräder

Yamaha XV 535, Bj. 91, 12915 km, Sissibar, sehr gepf., Pr. 6000,- DM. Tel. 05676/537

YAMAHA-LAAKS Motorräder - Roller - Bekleidung 34281 Gudensberg - Deute Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Reise + Erholung

Nordsee/NL, komf. ruhige strandnahe FeWo f. 2-4 Pers. m. Schwimmbad/Fitneß/Hotelanschl. ab Sept. frei. Tel. 05682/2288

Odenwald/Bergstr., komf., neue FeWo bis 4 Pers., ab DM 40,-/Tag.

Reise + Erholung

Finca-Urlaub auf Mallorca, 4-6 Pers., neues Haus, Pool, 1190,- DM/Woche. Tel. + Fax 05572/7524

Ferien an der Mosel zwischen Trier und Bernkastel-Kues, incl. reichhaltigem Frühstück, Solarium und Sauna, Wochenende 90,- DM, 1 Woche 190,- DM. Gästehaus Lilo, Bekond. ☐ + Fax 0 65 02 / 84 32

FeWo Ostsee Hohwacher Bucht Sehlendorf, 4-5 Pers. (Fahrservice mögl.) Tel. 05605/70433, Fax 70634

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. ☐ 0 43 82 / 239, Fax 0 43 82 / 15 39

Sylt, FeWo's in Westged. Friesenhaus mit Garten in Westerland. ☐ 06456/628

Sylt-List, gemütl. App. frei, Tiererl., Pers + Woche = 360,- DM. ☐ 0 46 51/87 74 95 od. 0 46 51 / 95 10 26

Ostsee + Nordsee FeWo 4+5 Pers., auch Ferien frei. Tel. 0 43 31 / 2 20 92 + 4 22 74

Nordseeinsel Amrum, neue Komfort-Ferienwohnungen, Farbfarns., Tel., Geschirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern. Fam. Schnoor, Taft 18a, 25946 Norddorf, Tel. 0 46 82 / 13 18 od. 22 80.

Ostseenahe in Lensahn: Zi./FeWo, Nähe Weißenhäuser Strand vor Insel Fehmarn. Tel. 0 43 63 / 18 04

LMC DÖRING 34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3), Tel. 0 66 95 / 6 82

Unterricht

erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☐ 05683/1690

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software. ☐ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Keyboard-Unterricht, Tel. 05673/6480

Baumarkt

2 Gar.-Schwingtore, 250 cm breit, günstig. Tel. 05622/2966

Ich montiere für Sie alles Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis. Te. 05605/5523 Ø a. Fax

Holzfußböden selbst renovieren m. Maschinen aus Lahntal.

Baumarkt

Ich montiere für Sie: Holzdecken, Rigips, Möbel, Fertigparkett, Dachausbau, moderne Metalldecken usw. ☐ + Fax 0 56 62 / 64 91 od. Tel. 01 71 / 5 22 80 21

Parkett und Dielen selbst renovieren m. Schleifmaschinen aus Lahntal. Tel. 0 64 20 / 9 31 40

Geldmarkt

BARKREDITE Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 200.000,- DM. Auch bei Kontouberzug und für Umschuldung. Angebot z.B. 4.000,- DM 73,60 DM 10.000,- DM 174,00 DM 15.000,- DM 284,00 DM 8.000,- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft. Effekt. Jahreszins 9,89 % • Laufzeit 72 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital. Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region. ☐ 05 61 / 77 36 58 od. U. Gotthardt ☐ 0 56 01 / 96 50 34

Garten/Landwirtschaft

Toller Garten-Strandkorb, neu, 1.498,- DM. Tel. 05671/4108

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren. ☐ 05 61 / 49 57 20

Gartengerät mit Mähwerk und Fräse zu verkaufen, 5 PS, 750,- DM. Tel. 05543/3103

Achtung Pferdebesitzer, gutes Heu, hd-gepresst zu verk. Tel. 05622/3381

Gesundheitswesen

Reiki - Treff für alle, die sich für Reiki interessieren, Gäste sind herzlich willkommen, jeden 1. Mittwoch im Monat. Am 7. Aug. 96, um 19.30 Uhr, alte Schule in Erkshausen / Rotenburg, Hauptstr. 1. Info 0 66 23 / 4 18 61 Beginn der neuen Seminare: Bachblüten 10. Aug. 96, Heilen mit Edelsteinen: 24. Aug. 96, Reiki I + II: 6./7. Okt. 96. Info 0 66 23 / 4 18 61

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel. 05603/6993

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emstal Elektrostraße 11 Tel. 056240117 Komme ins Haus!

Tiermarkt

Kurzhaar-Teckel Welpen, schw./rot m. DTK-Papieren zu verk. Tel. 05605/2698

Junghundeausbildung u. Erziehung Tel. 05 61/81 97 72

Bekanntschaften

BRAUTMODEN PARADIES

— Mode für den schönsten Anlaß im Leben —
Zentgrafstraße 130,
34130 Kassel
☎ 05 61 / 6 82 57
Ihr Fachgeschäft für
Braut- und Abendmode

Birgit ist 29 Jahre jung, liebt ihren Beruf als Kindergärtnerin sehr, ist sehr hübsch, romantisch, feinfühlig und verschmust, interessiert sich für Musik, Sport, Reisen, Natur, sucht aus Mangel an Gelegenheit auf diesem Wege einen treuen Mann für eine gemeinsame Zukunft, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 89 84**

Fröhliche, ausgeglichene und liebenswerte Witwe, 44 Jahre, weiblich-schlank und sehr hübsch, sucht keine Versorgung, sondern eine echte Lebensgemeinschaft, eine gute Hausfrau, die für einen lieben Menschen die Hauptrolle im Leben spielen möchte. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 89 84**

Moderner, sportlicher Bau-Ingenieur, 31/185, gutaussehend, unternimmt gern Reisen, liebt Musik, Tanzen, Theater und gute Gespräche, möchte durch diese Anzeige seinem Glück begegnen, Kind kein Hindernis. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 89 84**

Mein Name ist Heinz, bin 59 Jahre alt, habe ein gesichertes Einkommen und lebe in guten, geordneten Verhältnissen. In meiner Freizeit unternehme ich gern Ausflüge mit dem Auto oder Spaziergänge, liebe Haus und Garten, Geselligkeit, Reisen, möchte auf diesem Wege eine verständnisvolle, herzliche Partnerin kennenlernen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 89 84**

Sympathischer Studienrat, 42/186, sportlich, modern und gutaussehend, pflichtbewußt und treu, ein Familienmensch, sucht aus Mangel an Gelegenheit auf diesem Wege eine zuverlässige Partnerin, Kind kein Hindernis, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, **Tel. 0561 / 3 89 84**

Hübsche junge Unternehmertochter, 27 Jahre, ledig, mit schönem langen Haar, strahlenden Augen und einer Top-Figur, spielt gern Tennis, liebt Reisen, Romantik bei Kerzenschein und Musik, hofft durch diese Anzeige einen Partner kennenzulernen, der es wirklich ehrlich meint. Kontaktaufnahme bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, **Tel.: 0561 / 3 52 54**

Sympathische Geschäftsfrau / Witwe, 44 Jahre, eine gutaussehende, herzliche und fröhliche Frau mit viel Feingefühl, liebt neben Harmonie und Häuslichkeit die Natur, Reisen, Geselligkeit, Kochen und Backen, möchte einen aufrichtigen Partner kennenlernen, über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20,

Bekanntschaften

Sympathischer Architekt, 39/185, sehr gutaussehend, ein sportlich-moderner Typ, feinfühlig und romantisch, liebt Musik, Tanzen, Literatur, Sport, Reisen, sucht eine aufrichtige Partnerin - Kind kein Hindernis -, der er ein liebevoller, zärtlicher Partner sein möchte. Kontaktaufnahme bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, **Tel.: 0561 / 3 52 54**

Dr./ Zahnarzt, mit großer eigener Praxis, 35/186, eine sympathische, dynamische Persönlichkeit mit familienbewußter Lebenseinstellung, musischen und kulturellen Interessen, mag Sport, wie Tennis, Ski, Golf, wünscht sich auf diesem Wege seiner Traum-Frau zu begegnen - Kind kein Hindernis. Kontakt bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, **Tel.: 0561 / 3 52 54**

Hallo, ich bin die Gabi, 24 Jahre alt, 165 cm groß... und Du? Bin ein hübsches Mädchen mit langem Haar und großen blauen Augen und doch etwas schüchtern. Ich mag die Natur, Musik, Italienisch-Essen und noch vieles mehr... nur eines fehlt mir, der richtige Freund, der mit mir durch dick und dünn gehen möchte. Ruf mich doch bitte an, über K P V GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 68 63**

Jutta ist technische Zeichnerin von Beruf, 34 Jahre jung, hat wunderschönes, seidiges langes Haar, ist aufregend weiblich, fürsorglich und häuslich. Sie sehnt sich nach einem aufrichtigen, zärtlichen Mann (gern auch mit Kind), dem sie vertrauen kann. Ihren Anruf erwarte ich über K P V GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 68 63**

Barbara hat als Altenpflegerin zwar ihre Beschäftigung und ihr Auskommen, fühlt sich aber so allein nicht glücklich. Bin 46 Jahre alt, mit weiblicher Figur, bin eine gute Hausfrau, liebe Garten und Natur. Gern möchte ich wieder für einen liebevollen Mann da sein, ihn verwöhnen u. lieben. Ruf mich an, bei K P V GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 68 63**

Dr. med. Fach-Arzt / bin 36 Jahre 187 cm groß, moderner Jeans- und Anzug-Typ, gehe gern gut Essen, liebe Romantik und Schmusen bei Kerzenschein, fahre einen tollen Wagen, bewohne ein Traum-Haus, habe die Hoffnung auf die ganz große Liebe noch nicht aufgegeben. Kind kein Hindernis. Bitte ruf mich an! K P V GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 68 63**

Erfolgreicher Unternehmer, 49/185, sehr gutaussehend, männlich-markant, feinfühlig und zuvorkommend, ein Mann, bei dem man sich als Frau geborgen fühlen kann, liebt gute Gespräche, interessiert sich für Kunst, Musik und Theater, Reisen, Sport, möchte sein Leben mit einer schmusigen, liebevollen Frau teilen. Bitte melden Sie sich! K P V GmbH, Kassel,

Bekanntschaften

Hallo, mein Name ist Bernd, bin 29 Jahre alt, 188 cm groß, von Beruf Dipl.-Ingenieur, man sagt ich sehe gut aus, ein moderner Jeans-Typ, fahre Motorrad und einen schnellen Sportwagen, tanze, höre gern Musik, bin allem Neuen gegenüber aufgeschlossen, möchte meinen Lebensweg gern mit einer zärtlichen, treuen jungen Frau gehen - Kind kein Hindernis. Bitte ruf' mich an! K P V GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 3 68 63**

Regina, eine einfache, herzengute Frau, 48 Jahre, Witwe, mit häuslichen Interessen, beschäftigt sich gern im Garten, unternimmt Fahrten mit ihrem kleinen Auto, sucht Glück und Geborgenheit bei einem treuen Mann. Anruf für Regina über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 31 48 90**

Alleinstehende Witwe, 54 J., mit schöner, weiblicher Figur, anpassungsfähig, liebevoll und warmherzig. Eine naturliebende Frau, die Geselligkeit mag, singt und lacht, allerdings fällt ihr das Alleinsein sehr schwer. Daher sucht sie Kontakt zu einem aufrichtigen, lieben Mann, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 31 48 90**

Liebevolle Witwe ohne Anhang, 63 Jahre, mit viel Herz und Humor, eine gute Hausfrau und Köchin, liebt die Natur, Blumen, nette Unterhaltung (ist motorisiert) und häusliche Harmonie, wünscht sich auf diesem Wege einen aufrichtigen Mann kennenzulernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 31 48 90**

Herzenswunsch! Dipl.-Ingenieur, 61/182, Witwer, gepflegte, sympathische Erscheinung, ein Mann mit Unternehmungsgeist und Sinn für Harmonie und Häuslichkeit, humorvoll und allem Schönen gegenüber aufgeschlossen, möchte eine liebenswerte Frau kennenlernen, die er verwöhnen und ehren möchte. Bitte rufen Sie an, bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 31 48 90**

Sympathischer Witwer ohne Anhang/ Pensionär, 67 Jahre, mit gesundem Humor und rücksichtsvollem Wesen, unternimmt gern Reisen (Auto vorhanden), tanzt und liebt Musik, mag Haus und Garten, wünscht sich durch diese Anzeige einer liebenswerten Frau zu begegnen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 31 48 90**

Charmanter Witwer/ ehemaliger Unternehmer, 72 Jahre, gepflegt, groß, aktiv und gesund, fährt einen flotten Wagen, reist, liebt die Natur, Häuslichkeit, Geselligkeit und gute Unterhaltung, wünscht sich sehr eine liebevolle Frau kennenzulernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, **Tel.: 0561 / 31 48 90**

Pharmazeutin a. D., Witwe, 67 J., junggeblieben mit Niveau u. Herzensbildg. sucht einen netten Partner der auch nicht mehr einsam sein möchte. Zuschriften bitte unter Chiffre 21074 an den Verlag.

Er, 46, 173, su. einfache, vorurteilslose Sie, 40-50 J., Bildzuschr. zur. Zuschriften unter Chiffre 21075 an den

Bekanntschaften

Witwe, 63 J., 1,65 m, d.-blond, vollschl., s. passenden Partner b. 66 J., ungf. 1,75 m. Zuschriften bitte unter Chiffre 21065 an den Verlag.

Suche in Kassel nette Leute für Freizeit und Hobby.
Tel. 0561/601118

Junggebliebene 60-jährige Rentnerin möchte gerne nach Bad Sooden-Allendorf ziehen. Welcher nette und ehrliche Mensch hilft ihr bei der Suche nach einer Wohnung? Eventuell mit Arbeit auf 590,- DM Basis. Zuschriften bitte unter Chiffre 21063 an den Verlag.

Suche aufrichtigen, ehrlichen Typ, kinderlieb, bin 1,70 gr., 38 Jahre. Zuschriften bitte unter Chiffre 21066 an den Verlag.

Korbach-Frankenberg, mollige motoris. Witwe, 61, sucht Freund. Zuschriften bitte unter Chiffre 21067 an den Verlag.

Vertrauensvoller treuer Partner ges. Witwe, 67 J., wünscht Partner, Behind. kein Hindernis (evtl. mit Haus u. Gart.). Zuschriften bitte unter Chiffre 21068 an den Verlag.

Normaler Mann, 56 J., 1,71 m, sucht für Partnerschaft nette Sie, 50 bis 55. Raum Gilsb. Hochl. Zuschriften bitte unter Chiffre 21069 an den Verlag.

Zu verschenken

2 Nachtspeicheröfen, 6 KW und 3 KW von Bauknecht zu verschenken.
Tel. 05683/1551

Verschiedenes

Junggebliebene 60-jährige Rentnerin möchte gerne nach Bad Sooden-Allendorf ziehen. Welcher nette und ehrliche Mensch hilft ihr bei der Suche nach einer Wohnung? Eventuell mit Arbeit auf 590,- DM Basis. Zuschriften bitte unter Chiffre 21063 an den Verlag.

Garten in Sandershausen, mass. Laube, Inventar, Wasser, Strom, 9500,- DM.
Tel. 0561/8700970

Schlank sein ist toll! Aber gut drauf sein und schlank, ist besser! Info unter:
Tel. 0561/5103042 und 0171/5406905

Dem Alltag entfliehen, sanfte Massage nur für Sie. Scall 01681/1765704

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe, Abnehmen ist möglich!
Tel. 05609/7584

Reiki-Kurse in Kassel, mit Reiki-Meisterin Ambara Grabosch.
Tel. 02233/22991 (Rückruf)

Top-Lifemusik u. CD-Disco-Party f. alle. Feste ab sofort. **Tel. 05543/4544**

"DON ALFREDO" 1-Mann-Schwof-Band. Fantastic-Sound, Rhythmus + Gesang.

Verschiedenes

Sie machen eine Feier? Wir haben die passende Musik, für jede Feier.

»Duo the Entertainers«
Tel. 05622/2893 o. 05681/5791

DUO LIFE STYLE m. Elvis Showteil live. Musik á la Carte. ☎ 0172 / 7138057 od. 05683 / 222 und 5363

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein. ☎ 0 56 09 / 69 78

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

ONE MOBILE DISCOTHEK
☎ 0 56 05 / 59 10

Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

designed by
Luigi Colani



Bilderrahmen zum Abheben

Die neue Collection für Ihr individuelles Wohn-Ambiente. Schauen Sie doch vorbei.



WOHLKOPF
Kunst & Rahmen
Lindenstrasse 26 - 28
34537 Bad Wildungen
Tel. + Fax 0 56 21 / 7 23 27

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. ☎ 0561/516147

GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair. ☎ NEU: 0551 / 70 59 49 oder 0172 / 5 20 93 23

Alleinunterhalter. Tel. 0561/582232

Umzüge und Kleintransporte Tag und Nacht. ☎ 05602/5243

Fensterputzen blitz und blank (nach Hausfrauen-Art) ☎ 0561 / 81 97 72

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik.

Verschiedenes

Alleinunterhalter, Std. DM 50,-
Tel. 06452/1518

Wer will ernsthaft 5-50 kg abnehmen und halten? Tel. 05 61 / 9 89 38 52

Mas Palomas für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 0 56 08 / 39 76 und ☎ 0 56 22 / 43 26

AMWAY. Beratung und Verkauf. ☎ 0 56 06 / 6 04 35

Probieren o. Risiko. Abnehmen mit Spaß. Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. ☎ 0 56 06 / 60 639

Die Sound-Boys 2 Mann-Band bucht vor. ☎ 0 56 02 / 47 80

Ich habe 25 kg abgenommen und mein Gewicht gehalten. Tel. 05544/1995

Tanzmusik „DUO“ für alle Feste; Sängerin; ☎ 05626/8133

Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz mit Niveau. ☎ 0561/822746

Abnehmen, leicht gemacht! Herbalife mit Garantie! ☎ 0 56 35 / 92 18

„Eine Show, von der man spricht“ Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Live-Tanzmusik - Oldies und Stimmung mit Berni. ☎ 05 61 / 82 38 10

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

Lebenshilfe, Kartenlegen u. Charakteranalyse. Tel. 0561/524157 ab 19 Uhr

Night-Train, Top Musik für Ihre Veranstaltung. 1-Mann bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)

Intern. Tanzmusik „live“, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow, Verleih. ☎ 05 61 / 51 68 61 od. 01 72 / 5 62 51 77

Lebende Wachs puppe, z.B. am Empfang, und viele Extras f. Ihre Gäste. Info: Tel. 05 61 / 1 56 00

Alleinunterhalter ☎ 0 56 73 / 21 39

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 0 56 63 / 17 85

Lifemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er-90er Jahren (Frankiebov)

Verschiedenes

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life, mit Herbalife. ☎ 0561/497978

Rat und Hilfe

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

Wer will ernsthaft zwischen 10 und 40 kg Gewicht abnehmen? Tel. 0 56 09 / 75 84

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: 0 56 64 / 67 02

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlär e.V. Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Anonyme Alkoholiker (AA) Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68 Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

„Der Bart ist ab“. Selbsthilfegruppe für alleinerziehende bzw. alleinstehende Mütter und Väter. Info bei I. Röser, Tel. 0 56 09 / 64 93 oder O. Hartmann, Tel. 0 56 25 / 40 90

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Altentagesstätte.

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe. Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellenahrung u. Ernährungstherapie trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt. Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

Deutsche Gesellschaft für Muskelkrankheit (DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01

Rat- und Hilfe

Alleinerziehenden-Treff Kaufungen, Lohfelden und Umgebung. Info: Tel. 05 61 / 5 10 22 28

Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie). Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information Kiss, Kassel. ☎ 0561/104935

Leiden Sie unter Elektromog? Beratungsstelle - mobile Meßstation I Tel. 05 61 / 58 44 08

Gesund und erfolgreich abnehmen in der Gruppe, auch HMü. ☎ 0561 / 51 60 62

Psychologische Beratung - bei Beziehungsproblemen, Angst, Panik, ggf. Hausbesuche. ☎ 0 56 73 / 29 79

Therapie u. Beratung f. Lesben u. a. Frauen. Fem. Psychodrama/Lesben-Jahresgruppe. SH.-Gr. Ängste u. Panik. Tel. 05603/3272, Mo. 18 - 19 Uhr.

1. Eschweger Jahrmarkt vom 21. - 23. Sept. 1996

Verkauf, Handwerk, Vereine, Sammler, Hobbyisten, grüner Markt, Tiermarkt

Jetzt anmelden! Bereits über 70 Anmeldungen zur Teilnahme am Eschweger Jahrmarkt. Ein riesiges breit gefächertes Angebot mit urgemütlicher Atmosphäre. Vom Info-Stand wie Krankenkasse, Beratung wie Handwerk, Ausstellung wie Tierhaltung, Sammler wie Schallplatten, Verkaufsstände wie Keramik, Textilien, Schmuck bis zu Puppen. Aber auch der geplante Tiermarkt wird sich als ein Besuchermagnet ausweisen. Hier werden besonders noch Tierhalter und Züchter gesucht! Getränke und Imbißstände mit einem vielfältigen Angebot. Spielstände u. Fahrgeschäfte werden dem typischen Volksfest-Charakter eines Jahrmarktes den besonderen Flair geben! 3 Tage (2 Tage zwingend) sehen, kaufen, handeln, erleben. Vielfältig sind die Möglichkeiten der Teilnahme von Handel, Handwerk, Sammler u. Vereinen zur Präsentation mit einem hohen Werbeeffect und geringen Kosten.

Informieren Sie sich über eine Teilnahme, sei es im Zelt oder auf dem Freigelände

Tel./Fax 0 56 51 / 5 05 54

Mit einer
Kleinanzeige
haben Sie die Möglichkeit,
fast
500.000 Leser
anzusprechen.
Ob Sie etwas verkaufen
wollen oder billig kaufen
möchten,
eine Kleinanzeige
in der Bürgerzeitung
erfüllt Ihre Wünsche.

500.000

Leser wöchentlich

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

Schwalm-Eder-Kreis: Bad Zwesten, Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern.

Landkreis Kassel: Ahnatal, Baunatal, Breuna, Calden, Emstal, Espenau, Fulda-brück, Fuldata, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser/Wahlsburg, Oberzwehren, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wolfhagen, Zierenberg.

Werra-Meißner-Kreis: Bad Sooden-Allendorf, Berka-tal, Großalmerode, Herleshausen, Hess. Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen.

Kreis Waldeck-Frankenberg: Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden, Twistetal, Vöhl, Waldeck

Kreis Hersfeld-Rotenburg: Bebra

Kreis Marburg Biedenkopf: Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wohratal

Kreis Göttingen: Staufenberg.



Anzeigenschluß

für private
KLEINANZEIGEN
ist jeweils

FREITAG

10.00 Uhr, der Vorwoche!

Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksagungen oder Geschäftsanzeigen)
zum

Sonderpreis von

DM **12.-**

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgaben erscheinen.

ANZEIGENSCHLUSS

für private Kleinanzeigen ist jeweils Freitag, 10.00 Uhr, der Vorwoche.

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferung ist nicht möglich.

Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.

Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.

Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.

Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik: _____

Bis hierher 12,- DM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden

Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!

Bank _____ BLZ _____ Konto-Nr. _____

Vorname _____ Name _____

Straße _____

Wohnort _____ Tel.-Nr. _____

Datum _____ Unterschrift _____

VERLAG



VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar

oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622-8066